

Е. В. Сажина
(ГГУ им. Ф. Скорины, Гомель)

РЕПРЕЗЕНТАЦИЯ КАТЕГОРИИ ОЦЕНКИ В ПОЛЕМИЧЕСКОМ ДИСКУРСЕ ПЕЧАТНЫХ СМИ

Статья посвящена изучению особенностей функционирования средств языка в англоязычном полемическом дискурсе печатных СМИ. В работе дается определение категории оценки, проводится разграничение таких категорий как оценочность и эмотивность. Анализ проблемных статей и откликов читателей на них позволяет установить репертуар языковых средств выражения оценки, характерных для исследуемого типа дискурса. Определяется роль языковых средств в этой репрезентации, которая зависит от задач, выполняемых структурными компонентами дискурса – проблемной статьей и откликами.

Одним из центральных вопросов в современной лингвистике является изучение особенностей функционирования средств языка в различных типах дискурса. Полемический дискурс печатных СМИ в свою очередь также представляет собой интерес для исследователей с точки зрения языкового воплощения различных категорий языка. Несмотря на то, что ранее были установлены структурные и прагматические характеристики полемического дискурса, описаны лингвокультурные характеристики откликов читателей, выявлены средства передачи эмоций в исследуемом дискурсе и т. д., наименее исследованным

остаётся репертуар языковых средств выражения категории оценки в полемическом дискурсе печатных СМИ, чему и будет посвящена настоящая работа.

Несмотря на существующие различия в дефинициях категории оценки (О. С. Ахманова, М. Р. Желтухина, О. М. Казарцева, Т. В. Матвеева, Е. А. Баженова, М. П. Брандес и др.), они объединяют в себе видение оценки как выражения отношения (положительного / негативного) адресанта к объекту.

Как показал анализ литературы, ряд исследователей (Е. А. Баженова, Т. М. Пермякова, Т. В. Бондарко, И. Л. Бондарко, М. П. Брандес и др.) выделяют две разновидности оценок: логическую (рациональную) и эмоциональную (иррациональную). Мы полностью поддерживаем мнение В. Н. Телии о том, что существуют разные точки зрения на соотношение рациональной и эмоциональной оценок. Первое мнение, известное под названием эмотивизма, интегрирует все психологические состояния субъекта, возможные при их выражении в высказывании / тексте, и постулирует положение о том, что эмоциональная сторона в речи первична, а рациональная – вторична. Нельзя не согласиться с мнением Н. Д. Арутюновой, А. Н. Баранова и др., которые утверждают, что рациональная оценка имеет приоритет над эмоциональной. Третье мнение гласит, что эти два вида оценок «переплетены» только в онтологии, в языковом отображении они достаточно четко разводятся по двум семантическим полюсам – рациональное тяготеет к дескриптивному аспекту значения и является суждением о ценности того, что вычленено и обозначено как объективная данность, а эмоциональная (или эмотивная) ориентирована на некоторый стимул в той или иной «внутренней форме» (или форме «внешней»), включенной в языковую сущность (слово, фразеологизм, текст)» [1, с. 32].

Тем не менее, такое многообразие подходов к лингвистической интерпретации категории оценки, а следовательно, и понятия оценочности, демонстрирует сложность рассматриваемого феномена. В настоящей работе мы придерживаемся мнения о том, что «эмотивная лексика включает в свое значение оценочный компонент и что оценочная структура различных классов эмотивной лексики неодинакова» [2, с. 10]. Таким образом, понятия оценочности и эмотивности тесно связаны, хотя и не тождественны.

Вслед за Баженовой Е. А., под категорией оценки в настоящей статье нами понимается «совокупность разноуровневых языковых единиц, объединенных оценочной семантикой и выражающих положительное или отрицательное отношение автора к содержанию речи» [3, с. 139].

Неоспорим тот факт, что оценка может сопровождать эмоции и, следовательно, формировать пласт эмоционально-оценочной лексики. Однако в нашей работе мы обращаемся к анализу средств языка, где отсутствует эмоциональный компонент, который может актуализироваться в контексте полемического дискурса, придавая дополнительные эмоциональные оттенки лексическим единицам. Полученные результаты позволят проводить сравнительный анализ репертуара языковых средств выражения оценки в полемическом дискурсе с другими дискурсами и, тем самым, делать вывод о степени выраженности категории оценки в исследуемом типе дискурса.

Анализ, проводимый на материале англоязычной прессы, позволил установить, что для структурных компонентов полемического дискурса – проблемных статей и откликов читателей – характерен отличный по составу репертуар языковых средств выражения оценки. Так, для проблемных статей выражение авторской оценки практически нехарактерно. Можно предположить, что такое явление объяснимо стремлением адресанта не навязывать собственное мнение читателям. В основном категория оценки выражается в виде реминисценций:

– *As the science fiction writer William Gibson thinks, “The future is here – it’s just not evenly distributed.” ...*

– *Matthew Yglesias of ThinkProgress seems to welcome the news ...*

Анализ откликов читателей, напротив, показал, что для них характерен широкий репертуар языковых средств выражения оценки. Так, одним из наиболее употребительных средств данного репертуара является лексика, в структуре значения которой присутствует оценка. Рассмотрим пример откликов на статью *Health Care and the Art of Motorcycle Maintenance*, посвященную проблеме доставки медикаментов в малоразвитые страны:

– *Sounds like a worthwhile cause.*

– *Interesting story and I like the positive slant of being solutions oriented. I am curious to know whether theft or rider security has been a challenge? Were there any other challenges that were overcome?*

– *I don’t blame Pres. Obama and the Dems for the oil price spike ...*

– *Obama is attempting to create a coalition of young people, minorities and progressives (how I hate that term) who believe that the affluent and corporations are the source of all their problems.*

Вышеприведенные примеры демонстрируют тот факт, что оценка получает свою языковую репрезентацию в виде прилагательных и глаголов. Как показал анализ, для них в большинстве случаев свойственно выражение негативной оценки. Как правило, данное явление обусловлено тематической спецификой статьи, на которую поступили отклики.

Высокой степенью употребительности в откликах читателей отличаются грамматические средства выражения оценки, такие как предлоги, прилагательные в сравнительной или превосходной степени, сравнительные конструкции, модальные глаголы и условные предложения. Рассмотрим следующий пример:

*This is **even better than** you have suggested. The first target is to get medical assistance or teaching to remote villages, and the motorcycles do a good job at this. An important secondary benefit is in maintaining of the motorcycles.*

Высокой употребительностью отличаются наречия, которые выражают оценочное отношение к действию или состоянию:

*This is a great endeavor. After volunteering experience in Uganda, which has one of the highest birthrates in the world, I **IMPLORE** everyone offering health care and education in Africa and in most of the third world to spread one message above all: **BIRTH CONTROL**. There is **no** future for these countries at current birthrates. This must be worked on with men **even more than** with women.*

Следует отметить, что наблюдается присутствие нескольких плоскостей оценки в откликах читателей: 1) выражение отношения к самой проблемной статье и мнению автора, согласие с ним или несогласие; 2) оценка событий, описанных в статье, а также мнений политиков, общественных деятелей и других людей, которые освещаются в проблемной статье; 3) оценка личного опыта адресата; 4) выражение отношения к мнению других читателей. Например:

***Contrary to the article and some of these posts**, I've never seen or heard of a bully being censored by his/her organization.*

В вышеприведенном примере предлог *contrary to* выражает одновременно несогласие автора отклика с позицией автора статьи и некоторых откликов.

В другом примере отклика мы встречаем согласие читателя с мнением автора статьи:

*This story is so **true to life** it's terrifying.*

В первом случае мы имеем дело с выражением оценки при помощи грамматических средств, в то время как во втором примере мы имеем дело с идиоматическим выражением. При этом выражение одобрения или несогласия не зависит от плоскости, в которой рассматривается данная категория, но выполняет роль индикатора отношения читателя к той или иной проблеме.

Таким образом, анализ англоязычного полемического дискурса показал, что для данного типа дискурса характерна репрезентация категории оценки при помощи средств различных уровней языка.

При этом роль языковых средств в этой репрезентации зависит от задач, выполняемых структурными компонентами дискурса – проблемной статьей и откликами.

Список использованной литературы

1. Телия, В. Н. О различии рациональной и эмотивной (эмоциональной) оценки / В. Н. Телия // Функциональная семантика: оценка, экспрессивность, модальность. In memoriam Е. М. Вольф / В. Н. Телия. – М.: Наука, 1996. – 120 с.
2. Бабенко, Л. Г. Лексические средства обозначения эмоций в русском языке / Л. Г. Бабенко. – Свердловск: Изд-во Урал. ун-та, 1989. – 184 с.
3. Баженова, Е. А. Категория оценки / Е. А. Баженова // Стилистический энциклопедический словарь русского языка. – М., 2003. – С. 139–146.